

Taller de escritura avanzada (Advanced Writing Workshop), Superior Level

3 credits (45 contact hours)

*This course is taught in Spanish. It is offered during the regular semester only and not as an intensive course.

Objectives

Develop and consolidate the written competence in an advanced level of Spanish language, in functional spheres (academic, commercial, and business discourse) as well as in creative texts.

Methodology

Writing of texts, in class and out of class, with their respective correction, and group as well as individual rewriting. Composition proposals will deal with functional and literary genres specified in the program, starting from the reading or the hearing of texts, and with the support of creativity techniques. Special attention will be paid to the use of internet resources, and to the difference of composition styles of the Spanish and the English languages.

Contents

1- Spanish composition (with special attention to the differential aspects between Spanish and English).

- 1.1- Use of the punctuation marks.
- 1.2- Sentence length and use of subordinates.
- 1.3- Connectors: meaning and discursive role.
- 1.4- Lexical repetition, synonymity and style.
- 1.5- Positioning and use of the adjective and the adverb.
- 1.6- Orthographic and grammatical correction: resources and reference books.

2- Creative text.

- 2.1- Description: objective and tone, adjectival use, comparison and metaphor.
- 2.2- Brief narration: the short story, structure and narrative tenses.
- 2.3- Dramatic dialogue: colloquialism and condensation.
- 2.4- Journalistic argumentation: the column and the opinion article.

3- Academic discourse

- 3.1- Academic research paper; the definition, the summary, and the review.
- 3.2- Technical and scientific terminology: repertoires in Spanish according to the specialization field.

4- Commercial and business language

- 3.1- The formal letter, the complaint, the report, and the meeting minutes.
 3.2- New technologies: communication by email in the professional ground.

Required assignments and evaluation

The evaluation will be formative (correction activities in class), summative (presentation of a dossier with all written and rewritten papers, with the "Diario de viaje: Barcelona paso a paso", and with a learning mistakes anthology), and final (composition of a text in an exam situation). The respective percentages for each section will be the following:

Written papers dossier (ten papers, one for each week)	30 %
"Diario de viaje: Barcelona paso a paso" (due: one chapter each week)	30 %
Learning mistakes anthology	10 %
Exam	30 %

Papers length, which is showed on the following daily planning, is an indication and can vary depending on the level of the students.

Daily planning

DATE	OBJECTIVES AND CONTENTS	CLASS ACTIVITIES	HOMEWORK
Tuesday 03/02	. Course presentation and mutual introduction. . Recognition of one's own writing abilities and difficulties.	. Teacher explanation and presentation. . Students presentation (identity and interests). . Individual and group exercise "La escritura y yo".	. Write the introduction of oneself (150 words).
Thursday 05/02	. Know and use punctuation marks in Spanish (comma and period).	. Group correction of the composition on oneself introduction. Punctuation exercises (comma and period).	. Begin the "Diario de viaje: Barcelona, paso a paso" (150-250 words every weekly chapter).
Tuesday 10/02	. Description: objective and tone, comparison and metaphor.	. Teacher explanation. . Reading exercises, analysis and descriptions commentary. . Composition of a brief description.	. Write a description of the city or the country of origin. (150-200 words).
Thursday 12/02	. Know and use various sentence and	. Correction on transparencies of the city	. Write a new chapter of "Diario de viaje:

	discursive connectors.	or country description. . Exercises on use of connectors.	Barcelona, paso a paso".
Tuesday 17/02	. Short story: structure and narrative tenses in Spanish.	. Teacher explanation. . Reading exercises, analysis and short stories commentary.	. Write a brief short story set in Barcelona, or a brief narration about an anecdote of one's own childhood (150-200 words).
Thursday 19/02	. Know the particularities of sentence length in Spanish, and apply them.	. Correction in groups of the short stories or the brief narrations. . Write a new chapter of "Diario de viaje: Barcelona, paso a paso".	. Write a new chapter of the "Diario de viaje: Barcelona, paso a paso".
Tuesday 24/02	. Know the mechanisms of the definition, and practice them.	. Teacher explanation. . Reading exercises, analysis and definitions commentary. . Comparison of the Spanish and English definitions. . Composition of definitions.	. Translate common and technical definitions (of one's own study) from English to Spanish (200 word).
Thursday 26/02	. Know the particularities of the positioning and use of the adjective and the adverb in Spanish.	. Correction on transparencies of the translations. . Exercises on the positioning and use of the adjective and the adverb.	. Write a new chapter of the "Diario de viaje: Barcelona, paso a paso".
Tuesday 02/03	. The summary and the meeting minutes.	. Teacher explanation. . Reading exercises, analysis and summaries commentary. . Practice of brief summaries.	. Write the summary of an audiovisual documentary (200-250 words).
Thursday 04/03	. Know and apply the use of punctuation marks in Spanish (colon, semicolon and others).	. Correction in groups of the audiovisual summaries. . Punctuation exercises (colon, semicolon and others).	. Write a new chapter of "Diario de viaje: Barcelona, paso a paso".
Tuesday 09/03	. Dramatic dialogue and colloquial style.	. Teacher explanation. . Reading exercises, analysis and novel and theatre dialogues commentary.	. Write a brief dramatic dialogue (200-250 words).
Thursday 11/03	. Know and work with orthographic and	. Correction on transparencies of the	. Write a new chapter of the "Diario de viaie:

	grammatical reference books in the library and in the internet	dramatic dialogues. . Practical exercises of looking up in books and in internet.	Barcelona, paso a paso".
Tuesday 16/03	. The formal letter and the complaint. . The email.	. Teacher explanation. . Reading exercises, analysis and formal letters and emails commentary.	. Write a formal request letter (200-250 words).
Thursday 18/03	. Know advanced aspects of the subordinate sentences (I).	. Correction on transparencies of the formal letters. . Exercises on subordinate sentences.	. Write a new chapter of the "Diario de viaje: Barcelona, paso a paso".
Tuesday 23/03	. Journalistic argumentation: the column and the opinion article.	. Teacher explanation. . Reading exercises, analysis and argumentations commentary. . Composition of brief argumentations.	. Write an opinion article with the style of a journalistic column. (250-300 words).
Thursday 25/03	. Know advanced aspects of the subordinate sentences (II).	. Correction in groups of the opinion articles. . Exercises on subordinate sentences.	. Write a new chapter of the "Diario de viaje: Barcelona, paso a paso".
Tuesday 30/03	. Technical and scientific language. The report, the review and the critique.	. Teacher explanation. . Reading exercises, analysis and reviews commentary.	. Write a review or a critique of a book on each student's own studies in Spanish (300-400 words, due 04/20).
Thursday 01/04	. Know and apply the typographical conventions in Spanish.	. Correction in groups of the reviews and the critiques. . Exercises on typographic conventions.	. Write a new chapter of the "Diario de viaje: Barcelona, paso a paso".
Tuesday 20/04	. Academic paper.	. Teacher explanation. . Writing exercises on objectives, paper planning, quoting, writing of notes, etc.	. Write the index, the objectives and the planning of an academic paper. (250-300 words).
Thursday 22/04	. Know some of the conventions on synonymity, repetition, and style in Spanish.	. Correction in transparencies of the academic paper indexes, objectives and plannings. . Exercises on synonymity, repetition and style.	. Conclude the "Diario de viaje: Barcelona, paso a paso".
Tuesday 27/04	. Carry out the final evaluation of the	. Written individual exam.	. Present the "Diario de viaie: Barcelona,

	students learning		paso a paso”.
Thursday 29/04	<ul style="list-style-type: none"> . Carry out the summative evaluation of the students learning. . Carry out the final evaluation of the students learning. 	<ul style="list-style-type: none"> . Presentation and commentary of the course dossier of the “Diario de viaje: Barcelona, paso a paso” and the learning mistakes anthology. . Commentary of the exam results and discussion about the exercises and the grades. 	<ul style="list-style-type: none"> . Write a small farewell text for the (free length).
Tuesday 04/05 (one hour)	<ul style="list-style-type: none"> . Carry out the final global evaluation of the course. . Farewell. 	<ul style="list-style-type: none"> . Evaluation group activity. . Presentation of the prospects after the course. . Out loud reading of the farewell texts. 	

Bibliography

CASSANY, Daniel (1995): *La cocina de la escritura*. Barcelona: Anagrama.

CERVERA, Ángel (1999): *Guía para la redacción y el comentario de texto*. Madrid: Espasa.

COROMINA, Eusebi y RUBIO, Carme (1989): *Técnicas de escritura*. Barcelona: Teide.

El gran libro de la moderna correspondencia comercial (1988). Barcelona: De Vecchi.

GÓMEZ TORREGO, Leonardo (1989): *Manual de español correcto - I y II*. Madrid: Arco Libros.

MATTE BON, Francisco (1992): *Gramática comunicativa del español*. Madrid: Difusión.

MONTOLÍO, Estrella (coord.); FIGUERAS, Carolina; GARACHANA, Mar y SANTIAGO, Marisa (1999-2000): *Manual de escritura académica - I, II y III*. Barcelona: Ariel.

REYES, Graciela (1998). *Cómo escribir bien en español. Manual de redacción*. Madrid: Arco Libros.